

基于碎片化学习方式的《比较语言学》双语课程教学设计

刘洋

(中南民族大学文学与新闻传播学院 湖北 武汉 430074)

[摘要] 本文从建立装载碎片化知识的框架、学生运用evernote(印象笔记)软件整合碎片、设立进阶式碎片化知识的小目标三个方面展开教学设计,结合《比较语言学》这门课程的具体内容,做出切实可行的设计方案,从而解决双语课堂中学生学习节奏与老师教学节奏不同步的问题,进而提高学生运用外语进行学术思考和表达的能力。

[关键词] 碎片化学习方式; 比较语言学; 双语课程; 教学设计

[DOI] 10.12252/j.issn.2096-627X.2021.06.227

一、引言

智能手机等现代化通讯工具与当今人们的生活方式相融合,加上疫情突然来袭,我们学习知识的方式也发生了前所未有的转变,这些都促使“教”与“学”的进一步变革,很多知识点小课堂应运而生,学生可以利用等车、饭后、睡前等空闲的碎片化时间进行学习,积累知识点和信息量。在双语课堂中,碎片化学习的优势更加明显,主要体现在以下三个方面:

(一) 利用碎片化时间熟悉相关术语

双语课堂的进度相较于母语课堂偏慢,其主要原因是相关专业术语学生不熟悉,在教师讲到相应内容时,学生通常要先对术语生词进行查找、翻译、反应,再来理解术语所在的句子,进而才能明白教师所传授的专业知识。如果在课前利用空余的碎片化时间先行熟悉和掌握本节语言学理论相关的学术生词,双语课堂的效率将会大幅度提高。

(二) 学生依自身外语水平定制学习方案

同一班级学生外语水平参差不齐,只是课堂一刀切的进度,部分学生会很吃力。教师可将课程主要内容设置成有系统的知识点,学生根据自己课堂中的掌握情况,对自己不甚理解或感兴趣的部分进行反复揣摩、深度思考;

(三) 课堂与日常生活相结合

学生的空余时间处于一种较为放松、自由的状态,碎片化学习方式更易引发学生间的讨论和思考。另外,日常生活中有很多语言现象是我们习而不察的,在灵感迸发之时随手用APP记录下来,和老师、同学进行讨论,课堂的界限就不再那么分明,生活也可以变为课堂的一部分,达到课堂与日常生活的有机结合。

二、《比较语言学》双语课程教学设计

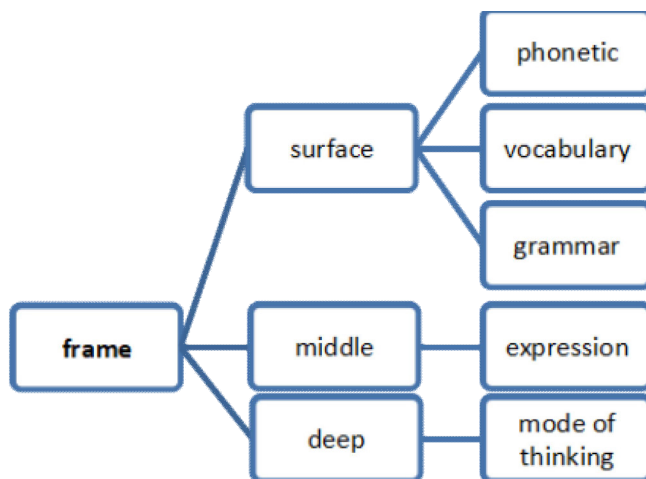
根据《比较语言学》这门课程的特点,我们把教学设计分为三个步骤:

(一) 建立装载碎片化知识的框架

碎片化学习的不足是“容易遗忘”“缺乏深度思考”,这就决定了碎片化学习必需和系统化学习相结合,有效的碎片化学习必需建立在完整的知识框架内,框架分为表层、中层、深层三个递进层次,每个层次后面有相应的二次分层。

《比较语言学》这门课程按照表层框架(surface)、中层框架(middle)、深层框架(deep)进行设置,表层框架主要是基于语音、词汇、语法层面的中文和外语比较;中层框架主要表达层面的中外语言比较、深层侧重于思维方式的比较。表层、中层、深层主要由五大知识点板块组成。在大知识点下面又再次细分,语音主要分为汉英语音的基本发音特征(Basic features of the pronunciation system)、汉英语音系统(The system of phoneme)、超音位系统(suprasegmental phonemes)这三个小知识点;词汇主要分为词汇的输入和输出(Input and output)、词的构成(Word Formation)、词的意义(Meaning of word)三个小部分;语法主要分为基本语法特征(basic grammatical features)、句子结构(Sentence structure)、虚词(Function words)三个小点;在中层框架中主要是表达方式的比较,包括表达的客观性和主观性(objectivity and subjective)、表达的确定性和模糊性(certainty and ambiguity)、语篇表达(discourse expression)三个小知识点;深层框架的思维方式层面,分为整体性与分析性(Integrity and analysis)、直觉性与逻辑性(Intuitive and logical)、归纳性与演绎性(Inductive and deductive)三个小知识点。

这个框架简明好记,大框架用思维导图的方式可以作如下呈现:



第一次课要求学生牢记本学期的知识框架，三个层次，五个大知识点，每三周一个大知识点，共十五周完成，中间一周期中测试，教学周共十六周。每个大知识点后还会再次细化出3到6个小知识点，每周1到2个小知识点，并且形成“课前语言材料搜集和术语识记+课堂讨论和讲授+课后语言材料思考”的模式。

（二）学生运用evernote（印象笔记）软件整合碎片

碎片化是一种学习方式，而不是学习的目的，所以通过碎片化学习所得知识需要整合，学生通过便捷的evernote（印象笔记）App，可以将积累的知识点进行标记、存储、分类，方便查询、思考、记忆。选择evernote的原因有三：一是可以手机操作，并用微信直接登录，带有拍照、附件、录音、手写、文字等多种功能；二是可以自动同步到所有智能终端，不用担心笔记丢失；三是无需跳出应用，即可基于笔记展开讨论，可直接将灵感、问题、思考、发问等发送到微信群进行小组讨论和完成团队任务。由于这个笔记软件更像是一个轻松愉悦的分享和讨论平台，因此学生可以更加天马行空地进行发散式思维讨论，从而锻炼他们的独立思考能力。

（三）设立进阶式碎片化知识的小目标

有效的碎片化学习应是有目的、进阶式的学习，每周的学习小目标都在前一周学习的基础上进行，呈递进式上升状态。目标设立应遵循两个原则：一是目标集中简洁，便于短时间内快速掌握，比如语音这个大知识点要用三周，每周1到2个小知识点，第一周是关于汉英语音的基本发音特征（Basic features of the pronunciation system），第二周是汉英语音系统（The system of phoneme），第三周是关于超音位系统（suprasegmental phonemes）；二是目标具有延伸性，即在短时掌握后还应具有一定的思考和应用空间，可以在学生的生活中持续存在，比如在“汉英语音系统（The system of phoneme）”这个节课进行完之后，会留下两个思考任务：第一个是应为人名Swift为什么通常译为“斯威夫特”，学生根据所学内容进行思考和分析，第二个问题具有发散性质：让学生在课下生活中留意有无其他相似的例子，这样就把课上所学内容和课下生活结合起来。

三、《比较语言学》双语课程教学设计反馈

经过教学实验，这种“框架+整合+目标”的方式对学生的学习起到了积极促进作用，课堂教学效率明显提高，学生的学习兴趣和学习自主性也显著提升，会在课下进行积极思考和分享，并且由于学生课前识记了语言学术语的英文表达方式，在课堂上用英语表达观点的流畅度也有所提升，学生的主要反馈有以下三点：

一是运用英语进行学术思考和学术表达的能力增强了。之前即使有机会说英语，也多集中于日常生活场景的交流方面，对于学术性的表达训练非常少，因此一开始上双语课不太适应，感觉不能有效地进行口语输出，难点主要来自专业词汇积累少和学术思维训练不够，经过一个学期的分组讨论、搭档做任务、辩论、表述展示等环节，已经可以针对某个问题进行思辨性的表述，不会再有无从下手的感觉。

二是学习的主观能动性有所增加。除了课前准备和课后思考回顾，平时在搜集资料的时候会看相关的视频甚至是英文讲座，刚开始搜集资料觉得很慢，因为看到英文会先在大脑中把文字翻译成汉语再进行甄别，做过几次之后速度明显快了很多；另外一些英文讲座也可以跟着听下来，并且还能作出相应的记录和探究，课堂上提出问题与同学们一起分析讨论，整个过程都在调动学习潜能。

三是对《比较语言学》这门课程有了更深的认识。平时课堂上尝试说英语，学的内容又是汉语和外语（主要是英语）的比较，在口语表达的过程中有时就会下意识地思考一些语言现象，想一想和《比较语言学》这门课所讲的理论有没有关联，哪些语言现象可以加深自己对所学理论的理解，哪些语言现象能启发自己提出新的问题，感觉双语的上课方式把语言现象和所学的语言学理论更紧密的结合了起来。

参考文献

- [1] 贾娟. 探析“互联网+”背景下的新学习方式——碎片化学习[J]. 陕西教育（高教）. 2019（12）.
- [2] 高洁恒. “互联网+”背景下碎片化学习与高职数学教学的融合思考[J]. 中国多媒体与网络教学学报（中旬刊）. 2019（12）.
- [3] 霍冬雪. 碎片化学习在微时代对大学英语教学的影响[J]. 现代交际. 2019（21）.
- [4] 江辰. 基于移动互联网平台的有机化学碎片化教学实践[J]. 教育现代化. 2019（6）.
- [5] 张汝莹. 大学生基于微信公众号的碎片化学习需求探究[J]. 教育现代化. 2019（10）.
- [6] 黄建锋. 碎片化学习：基于“互联网+”的学习新样式[J]. 教育探索. 2016（12）.

作者简介：

刘洋（1985），女，汉，籍贯河南省许昌市，博士，讲师，研究方向：汉语及汉语教学研究

基金项目：本文依托于中南民族大学2019年校级教研项目《基于碎片化学习方式的双语课程教学改革探索——以〈比较语言学为例〉》，项目编号JYX19010